Fiche

1. Quels sont les préfixes verbaux séparables et inséparables ?

Les préfixes verbaux précédent un noyau verbal dont ils modifient le sens. Ils peuvent être séparables, inséparables et tantôt séparables, tantôt inséparables.

• Les préfixes verbaux séparables et toujours accentués
Voici les plus fréquents : *ab*, *an*, *auf*, *aus*, *bei*, *ein*, *mit*, *teil*, *zu*, *zurück*.
Ex. : *abholen*: *Er **holt** ein Paket auf der Post **ab**.* (Il retire un paquet à la poste.)
aufpassen: *Pass mal **auf**!* (Fais donc attention !)
zuhören: *Hörst du mir **zu**?* (M'écoutes-tu ?)

Comme nous pouvons l'observer, le préfixe verbal se trouve toujours à la fin d'une proposition principale, indépendante, injonctive ou interrogative.
En revanche, le noyau verbal se place après le premier élément dans une principale ou une indépendante, et vient en tête s'il s'agit d'une injonction ou d'une interrogation.

Dans le cas des propositions subordonnées, le préfixe verbal reste soudé au noyau verbal, comme à l'infinitif.
Ex. : *Ich glaube, dass er ein Paket auf der Post **abholt**.* (Je crois qu'il retire un paquet à la poste.)

À l'infinitif, l'élément *zu*, quand il est nécessaire, s'intercale entre le préfixe et le noyau verbal.
Ex. : *Vergiss nicht, mich ab**zu**holen.* (N'oublie pas de venir me chercher.)

Au participe passé, l'élément *-ge-* s'intercale entre le préfixe et le participe passé du noyau verbal.
Ex. : *Er hat sie vom Bahnhof ab**ge**holt.* (Il est allé la chercher à la gare.)

• Les préfixes verbaux inséparables et toujours inaccentués
Ils sont au nombre de huit. Il existe des moyens mnémotechniques amusants pour se les rappeler : *zer*, *be*, *er*, *ge*, *miss*, *emp*, *ent*, *ver*.
Toujours inaccentués, ils n'utilisent jamais l'élément *-ge-* pour former leur participe passé.
Ex. : *Er hat seine Schlüssel noch einmal **vergessen**.* (Il a encore oublié ses clés.)

À l'infinitif, l'élément *zu*, quand il est nécessaire, se place simplement devant l'infinitif.
Ex. : *Er verspricht mir, seine Schlüssel nicht mehr **zu** vergessen.* (Il me promet de ne plus oublier ses clés.)

2. Comment utiliser les préfixes verbaux tantôt séparables, tantôt inséparables ?

Il s'agit d'un point épineux de la grammaire allemande car leur emploi est difficile à mémoriser. Voyons-en certains.

• *Durch*
Ce préfixe verbal est généralement **séparable** quand il accompagne un verbe **intransitif**.
Ex. : *Bis Hannover fährt der Zug **durch**.* (Le train est direct jusqu'à Hanovre.)
*Dieser Anwalt setzt sich **durch**.* (Cet avocat s'impose.)
*Dank seiner Beziehungen kommt er überall **durch**.* (Grâce à ses relations, il s'en sort partout.)

Ce préfixe verbal est généralement **inséparable** quand il accompagne un verbe **transitif**.
Ex. : *Die Sonne **durch**bricht die Wolken.* (Le soleil perce les nuages.)
*Er hat die Falle **durch**schaut.* (Il a perçu le piège.)

• *Über/ Unter*
Ces préfixes verbaux sont **séparables** lorsque **le verbe a le sens propre de la préposition**.
Ex. : *Die Milch läuft **über**.* (Le lait déborde. Littéralement : il passe par-dessus.).
*Wir haben **über** den Rhein übergesetzt.* (Nous sommes passés sur l'autre rive du Rhin.)
*Sie haben hier während des Sturms **unter**gestanden.* (Ils se sont abrités ici pendant la tempête.)
*Nach dem Spiel warf sie ihren Pullover **über**.* (Après le match, elle jeta son pullover sur ses épaules.)

Ces préfixes verbaux sont **inséparables** lorsque **le sens du verbe est plus abstrait**.
Ex. : *Übersetze diese Stelle!* (Traduis ce passage !)
*Du hast eine Zeile **über**sehen.* (Tu as sauté une ligne.)
*Wie kommen Sie dazu, uns diese Absicht zu **unter**stellen?* (Comment pouvez-vous nous attribuer cette intention ?)

• *Um*
Ce préfixe verbal est **séparable** lorsque **le verbe a le sens de renverser, de remanier**.
Ex. : *Er hat das Glas **um**geworfen.* (Il a renversé le verre.)

Il est **inséparable** lorsque **le verbe a le sens d'entourer, de contourner**.
Ex. : *Dieses Feld ist **um**zäunt.* (Ce champ est entouré de clôtures.)

• *Voll*
Ce préfixe verbal est **séparable** lorsque **le verbe a le sens de remplir**.
Ex. : *Gieß mein Glas nicht so **voll**!* (Ne remplis pas autant mon verre.)

Il est **inséparable** lorsque **le verbe a le sens d'effectuer, de réaliser**.
Ex. : *Er hatte Lust, das Begonnene zu **voll**enden.* (Il avait envie de terminer ce qui était commencé.)

• *Wider*
Wider est **toujours inséparable sauf** dans *widerspiegeln* (refléter).
Ex. : *Das Wasser spiegelt die Bäume **wieder**.* (L'eau reflète les arbres.)

• *Wieder*
Wieder est **toujours séparable sauf** dans wiederholen (répéter).
Ex. : *Wieder hole bitte dieses Zitat.* (Répète s'il te plaît cette citation.)

3. Quelle est la rection des verbes ?

Certains verbes sont suivis d'un complément prépositionnel. Le seul moyen de les retenir est de les apprendre par cœur.

• Les verbes suivis d'un complément prépositionnel à l'accusatif
Voici les plus courants :

- *an* : *denken* (penser), *sich erinnern* (se rappeler), *sich gewöhnen* (s'habituer à) ;

Ex. : *Sie gewöhnen sich nicht **an** das Klima.* (Ils ne s'habituent pas au climat.)

- *auf* : *anspielen* (faire allusion à), *antworten* (répondre à quelque chose : une lettre, une question.....), *aufpassen* (faire attention à), *sich belaufen* (se monter à + indication d'une somme), *sich beziehen* (se référer à), *eingehen* (accepter, consentir à), *sich einigen* (se mettre d'accord sur), *hinausgehen* (donner sur), *sich konzentrieren* (se concentrer sur), *schimpfen* (pester contre), *verzichten* (renoncer à), *warten* (attendre) ;

Ex. : *Die Rechnung beläuft sich **auf** 200 Euro.* (La facture est de 200 euros.)
*Wir beziehen uns **auf** die neue Statistik.* (Nous nous référons aux dernières statistiques.)
*Er geht **auf** unseren Vorschlag ein.* (Il accepte notre proposition.)
*Dieser Balkon geht **auf** den Garten hinaus.* (Ce balcon donne sur le jardin.)

- *für* : *sich interessieren* (s'intéresser à), *sich rächen* (se venger d'une chose), *sorgen* (prendre soin de) ;

Ex. : *Sie rächte sich **für** diese große Ungerechtigkeit.* (Elle se vengea de cette grande injustice.)

- *in* : *ausarten* (dégénérer en), *sich einmischen* (se mêler de), *sich verlieben* (tomber amoureux de), *sich vertiefen* (se plonger dans) ;

Ex. : *Diese Nachbarin mischt sich **in** alles ein!* (Cette voisine se mêle de tout !)

- *über* : *sich beklagen/ sich beschweren/ klagen* (se plaindre de), *nachdenken* (réfléchir à), *spotten* (se moquer de), *staunen/ sich wundern* (s'étonner de), *verfügen* (disposer de).

Ex. : *Dieser Journalist verfügt **über** gute Beziehungen.* (Ce journaliste dispose de bonnes relations.)

• Les verbes suivis d'un complément prépositionnel au datif
Voici les plus courants :

- *an* : *arbeiten* (travailler à), *erkranken* (être atteint d'une maladie), *fehlen* (manquer), *sich rächen* (se venger de quelqu'un), *sterben* (mourir de), *teilhaben/ teilnehmen* (participer à), *zweifeln* (douter de) ;

Ex. : *Der Architekt arbeitet **an** einem neuen Projekt.* (L'architecte travaille à un nouveau projet).
*Es fehlt mir **an** Zeit, um ihn öfter besuchen zu können.* (Je manque de temps pour lui rendre plus souvent visite.)

- *auf* : *basieren* (se fonder sur), *beruhen* (reposer sur) ;

Ex. : *Ihre Analyse beruht **auf** erwiesenen Tatsachen.* (Leur analyse repose sur des faits avérés.)

- *aus* : *bestehen* (se composer de), *sich ergeben* (s'ensuivre de), *essen/ trinken* (manger/ boire dans), *folgern* (conclure de), *herauslesen* (retirer d'un texte...), *werden* (advenir) ;

Ex. : *Was ist **aus** diesem Kind geworden?* (Qu'est-il advenu de cet enfant ?)
*Der Student las vertiefte Kenntnisse **aus** diesem Buch heraus.* (La lecture de ce livre procura à l'étudiant de solides connaissances.)

- *in* : *absteigen* (descendre dans un hôtel), *bestehen* (consister en), *sich täuschen* (se tromper) ;

Ex. : *Ich habe mich **in** ihr getäuscht.* (Je me suis trompé sur elle.)
*Er täuscht sich **in** seiner Hoffnung.* (Il se trompe en espérant.)

- *mit* : *anfangen/ beginnen* (commencer), *aufhören* (cesser), *sich befassen/ sich beschäftigen* (s'occuper de), *enden/ schließen* (se terminer par) ;

Ex. : *Hör **mit** deinen Launen auf!* (Cesse tes caprices !)
*Dieser Roman beginnt **mit** einem wohlbekannten Sprichwort.* (Ce roman commence par un proverbe bien connu.)

- *von* : *handeln* (traiter de), *hören* (avoir des nouvelles de), *sich* (+ datif) *leihen* (emprunter à), *sich verabschieden* (prendre congé de) ;

Ex. : *Sie leiht sich regelmäßig DVDs **von** mir.* (Elle m'emprunte régulièrement des DVD.)

- *vor* : *sich ekeln* (être dégoûté de), *schützen* (protéger de), *sterben* (mourir de → sens figuré), *warnen* (avertir de), *zittern* (trembler de) ;

Ex. : *Verrostete Schilder warnten die Badegäste **vor** Gefahren.* (Des panneaux rouillés avertissaient les baigneurs des dangers.)

- *zu* : *beitragen* (contribuer à), *einladen* (inviter à), *gehören/ zählen* (faire partie de/ compter parmi), *verurteilen* (condamner à), *zwingen* (forcer à).

Ex. : *Er lud mich **zum** Kaffee ein.* (Il m'invita à boire un café.)

Exercice n°1

Exercice n°2

Exercice n°3

Exercice n°4

Exercice n°5

Exercice n°6

Exercice n°7

Exercice n°8

Exercice n°9

Exercice n°10

Exercice n°11

Exercice n°12

Exercice n°13

Exercice n°14

Exercice n°15

© 2000-2025, Miscellane